

Heinz Ludwig Wüst

bass blooß uff!

Gedichte, Geschichten und
Anekdoten aus der Pfalz



Heiter – ironisch – besinnlich

Kapitelverzeichnis:

Kapitel 1 Menschliches, allzu Menschliches

Kapitel 2 Kruschkischt

Kapitel 3 menschlich Tierisches

Kapitel 4 Kriminelles

Kapitel 5 Erinnerunge an sellemols

Kapitel 6 Unnerwegs

Kapitel 7 Besinnliches unn Nooch*denkliches*

Kapitel 8 unn noch üä Paar Gschichtlscher

Kapitel 9 Wortspielereie

Übersetzungen

Inhaltsverzeichnis

Vorwort

„Bass blooß uff!“

Menschliches, allzu Menschliches

Fauler Sack?

Autorelos

Kä Zeit, kä Zeit

Begrüßungskiss

Mitbringsl

Leider

Winterschloof

net immer leicht

Dummer Auguscht?

net ämol beim Strooßekehre

Kennscht denn?

Himmelhoch

Dampf ablosse

Mehrwertschdeier gschenkt?

Summervergnieche

Gekehrt, g´schippt unn gebabbelt

Gewunne!

Jedes Mol

Ich weiß nicht

Kaffeequartett

Kärchemode

Ersatzfrau

Duschvergniesche

Vorspiel?

Erschdie Hilfe

Vereinsmeierei

Er lächelt

Wahlplakatqual

Kruschkischt

Kruschelkischt

Ausgleichsprobleme

Die Polizei

freundliche Anmahnung

Ganz vun de Socke

Gut verschdeckelt

Hoorisches Lesezeiche

D´ Nasefleet

Kräuter unn U´kräuter

Kunscht

Nudleis

Sießie Verfiehrung

Menschlich Tierisches

Ei´schätzung

Fauler Kater
Hundeglück?
Geirrt
Katzejammer
Katzemusik
Miezies Reiseplään
Wormfrei

Kriminelles

Wer is en Gauner?
Giftlos
Gschtändnis
Kitzlmord
Tödlicher Irrtum
Schreckschuss
Doodesursach
Eigsperrt
Es Fünfte, Sechste unn Achte?
Hoorscharf
Briehwarm
Qualmdutt
Späte Rache
Geklärt un u´geklärt

Erinnerunge an sellemols

Frollein?
Die Dante Lensche und die Lieselotte vun de Palz

Springflut
Die Mauer
Phillipp unn Phillippinche
...unn net abg´holt

Unnerwegs

Häämweh?
Literarische Stadtspaziergänge
U´bekannte, nix wie U´bekannte
Saach mir, wu die Weihnacht is!
April, April!
Schnellzuuch noch Paris

Besinnliches unn Noochdenkliches

Grenzenlos?
Eichentlich
Adschee Schorsch
Letzte Träne
Uff´m Friedwald
Unterm Kirschbaum
Uhne Briefmark
Deetschtmermol
per Saldo?

...unn noch ä paar Gschichtlscher

Nix wie Uffreechunge
Odder ach fünfe
Derf mer dann des?

Bruder Jakob

Drei Mol

Elefantös

So ä Frechheit

Wortspielerei

A ´stentig

Reitschulgaul

Preis elbeere

Vorahnung

Elfche

Käänich Riesling

Übersetzungen

Vorwort

Nach den erfolgreichen zwei Büchern „...ach du liewes Lewe“ und „...glaabscht dann des?“ sind mir immer noch nicht die Ideen ausgegangen um nun dieses dritte Buch veröffentlichen zu können.

Ich hab mir lange überlegt, wie nun der Titel dieses Buches heißen soll. Ein liebenswerter Zeitgenosse namens Manfred aus der Kurpfalz brachte mich mit folgendem Hinweis zu meiner Entscheidung. „Bass blooß uff, was d´ sagscht, wann den Heinz trifftcht, der macht aus fascht allem ä Gschicht odder ä Gedicht!“ Nun ganz so schlimm ist es sicher doch nicht, aber gewisse Begebenheiten reizen mich doch immer wieder zu einem literarischen Ausrutscher.

Das neue Datenschutzgesetz verbietet mir allerdings Geschehnisse zu veröffentlichen ohne Zustimmung der Beteiligten. Das ist auch gut so und ohne die Einwilligung der betreffenden Person erscheinen keine Namen und Schilderungen in meinem Buch. Regional werden auch in der Pfalz Ausdrucksformen unterschiedlich verwendet.

So wird zum Beispiel das Wort „Wein“ mitunter als Woi, in anderen Teilen der Pfalz mit „Wei“ oder auch „Wai“ verwendet.

Hauptsache, man genießt ihn! Einige Ausdrücke habe ich etwas „verhochdeutsch“ um das Lesen und Verstehen zu erleichtern. Da auch viele Touristen dieses Buch als Andenken erwerben, füge zum Schluss als Anhang eine Übersetzung einiger pfälzische Ausdrücke ins Schriftdeutsche an.

Sollte dennoch etwas Unklarheit über die eine oder andere pfälzische Ausdrucksweise aufkommen, gibt es viele nette

Pfälzer, die sicher gerne zur Klärung beitragen.

Nun wünsche ich meinen geschätzten Lesern viel Vergnügen und Entspannung.

Ein herzliches Dankeschön darf ich hier meiner netten Lektorin Christel aussprechen. Sie spricht „Kaiserslauterer Dialekt“ und hat die Korrekturen der vorder- und südpfälzischen Ausdrücke mit Bravour gemeistert! Sollten sich jedoch trotz gewissenhafter Korrektur einige Fehler eingeschlichen haben, war bestimmt der Druckfehlerteufel von Seite 165 am Werk!

Gleisweiler, 2019

„Bass blooß uff!“

A: „Schafft der do dann nix?“

B: „doch – der denkt nooch!“

A: „Unn was schreibt der dann do?“

B: „Der schreibt, was er gedenkt hot!“

A: „Derf mer zu dem ebbes saache?“

B: „Eijo, awwer bass blooß uff, was sagscht!“

A: „Schreibt der dann uff, was ich gsaacht hab?“

B: „Vielleicht!“

A: „Unn was schreibt der dann do uff?“

B: „Der schreibt uff, was er gedenkt hot!“

A: „Steht des dann in emme Buch drin?“

B: „Vielleicht“

A: „Dann kann ich jo lese, was ich dem Schreiwering gsaacht hab!“

B: „Wann d´määnscht“

Menschliches, allzu Menschliches



Fauler Sack?

„Guck ämol do niwwer, Fraa! Do driwwe steht er – stell der vor, am hellichte Daach! Ja, des is er werklich, de Hannes, der mit de Gips in de ääne Hand.

Am Fußgängeriwwegang – unn die Ampl steht uff grie, siehscht des?

Jetzt beißt er mit viel Genuss in sei Kaffeestückl nei, des wu er grad vorhin in dere Bäckereifilial gekaapt hot! Glaabscht des, die Ampl schalt um uff rot unn der regt sich net vum Fleck! – Was macht der dann do?

Hot der nix zu due, der faule Sack, wie blooß des schääne alte Haus uff dere annere Seit a´zugucke? Wäscht, des Haus aus gelwe Backstää mit denne filigrane Fenschtereifassunge unn denne ausrachende Simsdääle?

Der guckt des a´, vun unne bis nuff zu denne Mansarde! Jetzert schalt die Ampl um uff grie unn er rennt mit all denne haschdiche Mensche iwwer die Strooß!

´s is kaum zu glaawe, wie der die Weiwer a´glotzt – bis dief in ihrn Ausschnitt – unn wie der die Tätowierunge vun denne junge Kerl inschbiziert!

´s letscht, wie ich den Hannes getroffe hab, hot er mer verzeht, er wär en Schriftsteller, Autor unn sogar emol Stadtschreiwewer gewest.

Was sucht dann der do uff de Strooß anstatt dehäm vor dere troschtlose Taschtatur vun seim Computer ä Buch zu schreiwe?

Vor enre halwe Stunn hab ich´n uff emme Stuhl vorm Strooßecafe gsäähne, ä Gips zwische de Zäh unn hot lauter Raachwolke genussvoll in die Luft gebloose. So ebbes macht

mer doch net, so viel Kohledioxid in die Umwelt zu paffe, wu doch des Ozonloch immer größer werre dut.

Dann hot er korz die Aachelider gschlosse, dann sei Notizblöckl unn de Füllfedderhalter aus de Hosedasch gholt unn ebbes uffgschriwwe!

Ab unn zu hot er ach en Schluck Kaffee aus dere große Tass zu sich genumme.“

Wann ich mir des allerdings durch de Kopp gehe loss, kummen mir doch so Zweifl, ob der werklich so en fauler Sack is, wie ich vorhin gemäänt hab.

Jetzert geht er niwwer in de Bahnhof unn fahrt mit em Zuch hääm! - ...unn dann? -

Dann setzt er sich an die Taschtatur vun seim Compjuter unn schreibt en 20-Zeiler vun dere schääne Stadt mit denne alte Haiser, dem gute Kaffee, dem wohlriechende Duwakduft, denne hibsche Fraue - unn warum? Ich wääßes! Er schreibt damit so en alter fauler Sack, wie ich, der wu schun Rente kriecht ebbes Schäänes zu lese hot - desweeche!“

Autorelos

Manche Autore hänn´ s doch schwer,
ersch fahr´ n se hie – kummen dann her,
hänn in de Welt sich rumzutreiwe
unn sollen dann noch ebbes schreiwe!

Kä Zeit, kä Zeit

Ä Lesung hab ich ´s letscht geplant
zum 30. April.
Des hab ich viele Leit verzehlt,
´s kann kumme grad wer will!

De Maier Sepp hot zu mir gsaacht:
„Ich hab do ebbes vor,
mir üwen grad fer ä Konzert
in unserm Kerchechor!“

De Lina hab ich ´s ach verzehlt,
doch die saacht: „Es is schade,
mei U´kraut wachst so furchtbar wild,
do muss ich in de Gaade!“

De Hannes treff ich uff de Strooß

bei emme Haufe Leit.

Der mäant: „Sei bitte mir net bös,
en Rentner hot kä Zeit!“

Die Lisbeth, die sunscht ganz allää,
deet der so ebbes gfalle?

„Ach wääscht, Heinz“, saacht se:
„ich bin alt, mich störn die Leit do alle!“

Letschtendlich hab ich mir gedenkt:
´s is sicher jo net schää,
wann kääner uff die Lesung kummt,
dann les ich halt allää!“

Begrüßungskiss

Vun de Franzose, muss mer wisse,
die dun sich beim Begrüße kisse
unn ich finn des ach äfach gut,
wammer sich so begrüße dut!
Mer derf sei Freunde so beglücke,
ä Kussl uff de Backe drücke,
unn wann ä prallie Frauebruscht
sich an mich drickt, isch´s ach ä Luscht!
Wann so ä Fraa, die parfümiert
sich zum Begrüßungskuss net ziert,
riecht nooch Parfüm besond´rer Note
isch´s Schnuppere ach net verbote.
Ach frää ich mich als alter Mann,
dass ich so was erlewe kann!
Jedoch hab ich dobei Bedenke,
dut mer dir ach Bazille schenke?
Denn uff des Zeich kann mer mitnichte
beim beschte Wille gut verzichte!

Franzose tu seit langer Zeite
um die Begrießung ich beneide.
Blooß d´Eskimos tun´s annerscht treiwe,
tun d´ Nase als ananner reiwe!

Mitbringsl

„Mein lieber Mann, ich hätt en Wunsch:
Du kännst in d´Stadt nei laafe.
Ich butz dehääm die Wohnung durch,
´s wär ebbes eizukaafe.
Do nimm den Eikaafszettl jetzt,
schenier dich norre nit,
siehscht was im Lade, wu dir gfallt,
dann bringscht des ach noch mit!“

Nooch ennre gschlachne ganze Stunn,
do steht er vor de Deer:
en ganzer Korb voll Lewensmittel
unn dodezu noch mehr:
Unn zwar ä hibschie, jungie Fraa,
wie aus em Ei gepellt
„ich hab gedenkt, ich nimm se mit,“
hot er sie vorgeschdellt.

„Was willscht du dann mit deere do?“
saacht sie, „die brauch mer nit!“

„Du hoscht doch gsaacht, wann dir was gfallt,
dann bringcht des ach noch mit“!